

Mode d'emploi

Pour les fauteuils roulants de la gamme LEO



Créé et édité par In-Tra-Tec GmbH, Remscheid

Version: v11_06.2019

1 Table des matières

1	Table des matières	1
2	Remarques préliminaires importantes	3
3	Portée / Contre-indications	3
4	Informations générales	4
	4.1 Garantie	4
	4.2 Pièces de rechange et accessoires	4
5	Construction et Fonctionnement	4
	5.1 Vue d'ensemble	4
	5.2 Siège	5
	5.3 Inclinaison de l'assise	5
	5.4 Dossier / Appui-tête	5
	5.5 Réglage de la hauteur du repose-pieds et de l'inclinaison des genoux	6
	5.6 Accoudoirs	6
	5.7 Propulsion	6
	5.8 Roues	7
	5.9 Éclairage et réflecteurs	7
6	Électronique	7
	6.1 Panneau de configuration Dynamique	7
7	Boitier de contrôle Dynamique	8
	7.1 Bouton marche/arrêt	8
	7.2 Bouton de profil	8
	7.3 Bouton de changement de niveau de vitesse	8
	7.4 Bouton Mode	8
	7.5 Verrouillage du système de contrôle	8
8	Ecran	9
	8.1 Affiche des modes de conduite	9
	8.1.1 Niveau de batterie	9
	8.1.2 Indicateur de vitesse	9
	8.1.3 Numéro de profil	9
	8.2 Feux de signalisation et feux de détresse	9
	8.3 Affichage des options de réglage	10
9	Fonctionnement	11

9.1	Généralités	11
9.2	Conduite générale	11
9.3	Technique de Conduite	11
9.4	Conduite	12
	9.4.1 Traversée des obstacles	12
	9.4.2 Descente/montée	12
9.5	Commande de déblocage manuel	13
	9.5.1 Désengagement des freins	13
9.6	Recharge des batteries	14
	9.6.1 Quand faut-il recharger les batteries ?	14
9.7	Recharger	14
9.8	Transport	15
10	Maintenance / Réparations et protection contre la corrosion	15
	10.1 Généralités sur les batteries / Stockage	15
	10.2 Nettoyage / réutilisation	15
	10.3 Roues	16
	10.4 Ceinture	16
11	Données techniques	16
12	Dépannage	18
13	Diagnostic Dynamique	18
14	Sécurité	19
	Protocole à usage unique du fauteuil roulant de gamme LEO	25

2 Remarques préliminaires importantes

Félicitations pour votre nouveau fauteuil roulant électrique. Nous serions ravis de recevoir vos réactions et suggestions d'amélioration!

Avant de mettre votre fauteuil électrique en service, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.

Votre nouveau fauteuil roulant électrique a été spécialement conçu pour répondre à vos souhaits et à vos besoins. Il s'ensuit que certaines fonctions peuvent différer de ce manuel. Renseignez-vous sur les fonctions dont votre fauteuil roulant électrique est équipé et étudiez les chapitres correspondants dans le manuel d'utilisation.

Toutes les informations, schémas, illustrations et données techniques correspondent à l'état actuel au moment de l'impression. Les schémas et illustrations du manuel d'utilisation ont uniquement pour but d'illustrer et ne prétendent pas représenter avec précision les composants individuels du fauteuil roulant.

Nous nous réservons le droit de modifier les produits à tout moment et sans préavis.

Attention! Si vous découvrez un défaut lors de l'utilisation de votre fauteuil roulant de la série LEO ou si vous percevez des bruits de conduite inhabituels, ne l'utilisez plus avant qu' In-Tra-Tec GmbH ou un revendeur agréé ne procède à un contrôle de votre fauteuil !

3 Champ d'application / Contre-indications

Les modèles de fauteuil roulant électrique de la série LEO sont utilisés pour les personnes à mobilité réduite et pour un usage individuel. Les indications typiques comprennent la paralysie, la perte de membres, une anomalie d'un membre, une déformation d'un membre, des lésions articulaires et d'autres troubles.

Grâce à sa maniabilité et à sa construction robuste, il convient à une utilisation en intérieur et en extérieur. C'est pourquoi il est classé dans la classe d'applications C selon DIN EN 12184.

Les contre-indications recouvrent les déficits cognitifs, des troubles physiques et psychologiques ou autres. Veuillez clarifier si le dispositif est adapté à vos besoins avec un médecin de rééducation et ergothérapeute.

4 Informations générales

4.1 Garantie

La garantie est d'un an, à l'exception des composants suivants :

Châssis/cadre Siège/dossier Potentiomètre de direction	2 ans
Moteur de direction / moteurs de propulsion	2 ans
Option: moteur d'inclinaison du siège Moteurs de réglage du dossier, lève-siège	2 ans
Batteries	6 mois

La garantie ou la demande de garantie ne s'applique que si un entretien annuel est effectué sur le fauteuil roulant électrique, soit par In-Tra-Tec GmbH, soit par un distributeur agréé.

4.2 Pièces de rechange et accessoires

Les pièces de rechange et les accessoires nécessaires doivent être obtenus exclusivement auprès de In-Tra-Tec GmbH ou d'un distributeur agréé. Les pièces ou accessoires non d'origine peuvent endommager le fauteuil roulant électrique et mettre l'utilisateur en danger.

5 Construction et Fonctionnement

Dans la partie inférieure du châssis se trouvent les composants électroniques, l'alimentation électrique et la motorisation. Au-dessus, se trouvent la plaque d'assise avec un coussin, le dossier, les accoudoirs / repose-pieds et tout accessoire ou option. L'utilisation des fonctions de réglage est décrite au chapitre 8.3 du manuel d'utilisation.

5.1 Vue d'ensemble



5.2 Siège

Les fauteuils roulants de la série LEO peuvent être équipés de différents coussins d'assise.

5.3 Inclinaison de l'assise

Les fauteuils roulants de la série LEO peuvent être équipés d'une option d'inclinaison d'assise, qui permet de régler en continu l'angle d'assise entre une inclinaison avant et arrière. Il est actionné via le joystick ou des commutateurs supplémentaires.



5.4 Dossier / Appui-tête

Le dossier peut être équipé d'une option de réglage de 90 ° à 145 ° environ. Il peut être utilisé via le manipulateur ou via des commutateurs montés séparément. L'appui-tête optionnel est réglable en hauteur et en profondeur par manette de serrage indexable.



5.5 Réglage de la hauteur du repose-pieds et de l'angle des genoux

La hauteur du repose-pieds est réglable individuellement en hauteur et en inclinaison. Il peut être basculé vers le haut ou vers le bas, dans la position de départ sans verrouillage.

Le réglage en hauteur en fonction de la longueur de la jambe est effectué par télescopage. L'angle du genou peut être ajusté en continu. Les deux fonctions sont réglables manuellement par défaut.



5.6 Accoudoirs

Les accoudoirs sont réglables en hauteur, longueur et largeur.

- Ajustement en longueur:

Desserrez les vis sous la manchette d'accoudoir.

Maintenant, elle peut être ajustée dans le sens longitudinal.

- Réglage en hauteur:

Desserrez les vis situées à l'avant des tubes d'accoudoir et réglez la hauteur souhaitée. De plus, il existe des butées réglables sur le côté de l'accoudoir avec lesquels la hauteur de l'accoudoir peut être fixée sans vissage. Sans outils, l'accoudoir est sorti pour le transfert latéral.

- Réglage en largeur:

Le tube d'accoudoir est boulonné dans la plaque de support sous le siège. Cette fixation de support peut être ajustée de 5 cm vers l'extérieur afin de régler la largeur de l'assise.

Desserrer la vis sous la plaque d'assise et régler la largeur souhaitée.

Attention: Tous les raccords à vis doivent être resserrés après le desserrage et scellés avec une colle de type loctite.



5.7 Propulsion

Les fauteuils roulants de la série LEO sont équipés de deux moteurs de 550W. Ils sont contrôlés par le module électronique dans la partie inférieure du châssis.

5.8 Roues

LEO 350:

Quatre roues motrices de type 3.00-8 (charge maximale de 150 kg) sont utilisées. La pression d'air recommandée de 3,5 bar est notifiée dessus.

LEOflex:

Deux roues motrices de type 3.00-8 (charge maximale de 150 kg) sont utilisées à l'avant. La pression d'air recommandée est de 3,5 bar. À l'arrière, on utilise deux roues à fourche d'un diamètre de 200 mm et d'une largeur de 50 mm (charge max. 100 kg).

5.9 Éclairage et réflecteurs

Les fauteuils roulants de la série LEO sont livrés avec rétro-éclairage optionnel et clignotants, ainsi que des réflecteurs supplémentaires à l'avant et à l'arrière.

6 Électronique

6.1 Manipulateur Dynamique

Le manipulateur se compose d'un joystick, de touches de fonction et d'un écran LCD. La prise de charge est située dans la partie inférieure du manipulateur. Il peut être monté du côté opposé du fauteuil roulant en changeant le manchon de réception situé sous l'accoudoir. En général, veillez à ne pas vous appuyer sur le manipulateur. Cela peut entraîner des bris et donc des blessures. De plus, nous vous recommandons de vous entraîner le plus possible à utiliser le joystick de contrôle afin de minimiser les erreurs de fonctionnement.



7 Manipulateur Dynamique

Le manipulateur dispose de 7 touches de fonction.



7.1 Bouton marche/arrêt

Il est utilisé pour allumer et éteindre le fauteuil roulant électrique.

7.2 Bouton de profil

Utilisez ce bouton pour sélectionner le profil de vitesse souhaité.

7.3 Bouton de changement de niveau de vitesse

Ces boutons vous permettent d'augmenter ou de diminuer le niveau de vitesse, en plus du réglage du profil. Ils servent également à naviguer dans les options que vous atteignez avec la touche mode.

7.4 Bouton Mode

Cette touche vous permet d'accéder à diverses options de réglage ainsi qu'aux options de réglage individuelles, le cas échéant.

Attention



Si vous roulez en profil 5 (profil le plus rapide) pour la première fois, commencez par la vitesse la plus réduite.

7.5 Verrouillage du système de contrôle

Verrouiller :

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt et maintenez-le enfoncé pendant au moins 4 secondes lorsque le fauteuil roulant électrique est allumé



Le fauteuil roulant électrique est maintenant verrouillé et le symbole suivant est affiché à l'écran:



Déverrouiller :

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt.
- Appuyez sur le bouton du klaxon deux fois en 10 secondes



Bouton

Le fauteuil roulant électrique est maintenant prêt à être utilisé.

8 Écran

Sur l'écran, diverses informations peuvent être lues.

8.1 Affiche des modes de conduite

Vous trouverez ci-dessous une image de l'écran en mode de conduite.

01. Niveau de batterie
02. Numéro de profil
03. Mode
04. Indicateur de vitesse



8.1.1 Niveau de batterie

L'indicateur de batterie fournit des informations sur l'état de charge de la batterie.

	La batterie est pleine
	La batterie est presque vide, rechargez

8.1.2 Indicateur de vitesse

Cet écran vous indique quel niveau de vitesse est actuellement sélectionné. Gauche signifie vitesse réduite, droite signifie vitesse supérieure. Vous pouvez ajuster les paramètres avec le bouton "Modifier le niveau de vitesse" (voir à droite).



8.1.3 Numéro de profil

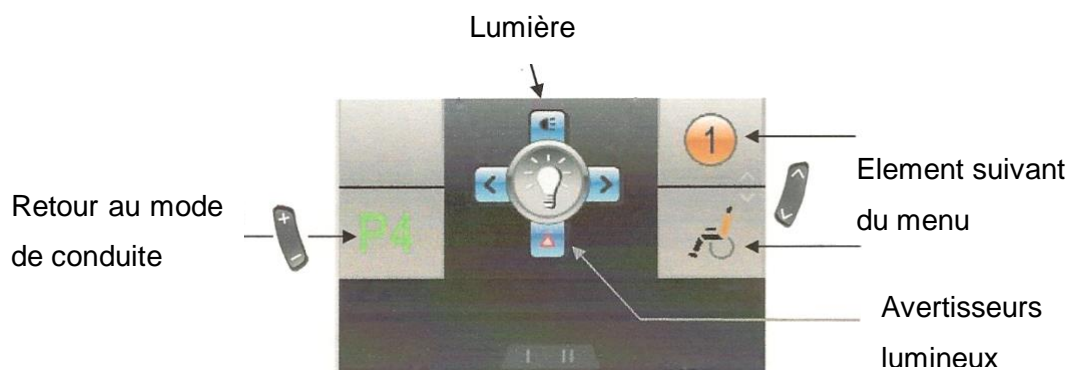
Il indique quel profil est actuellement actif. Modifiez ce paramètre avec le bouton de profil (voir ci-dessous)



8.2 Feux de signalisation et feux de détresse

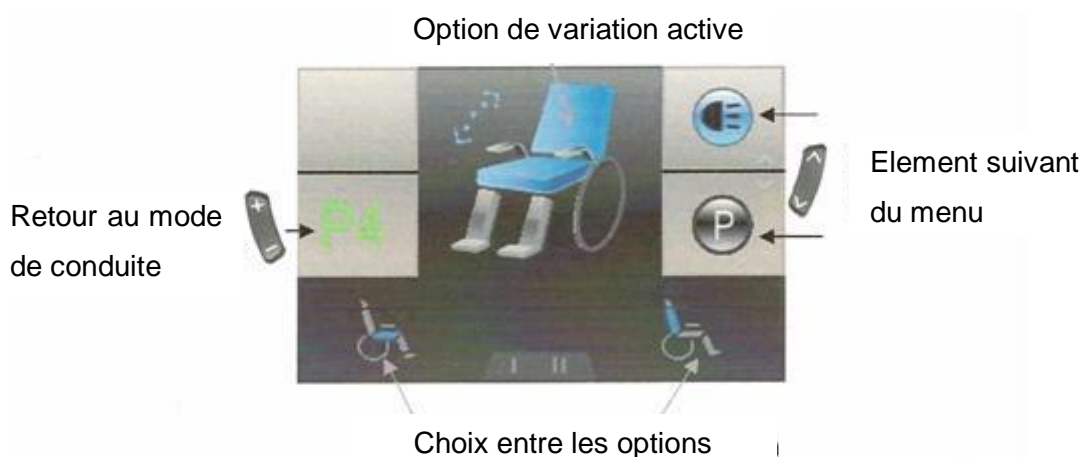


Cet élément de menu concerne les paramètres d'éclairage. Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.



Poussez le joystick vers l'avant pour l'allumage ou éteindre l'éclairage.
Poussez le joystick vers l'arrière afin d'enclencher les feux de détresse.

8.3 Affichage des options de réglage



Les options de réglage sont accessibles en appuyant sur le bouton de mode supérieur. Dans ce menu, vous pouvez accéder aux options de réglage (selon la configuration) que vous sélectionnez avec la touche de fonction (voir ci-contre).

Vue d'ensemble des options de réglage:



	Inclinaison de l'assise
	Inclinaison du dossier
	Compensation de l'angle des genoux et de la longueur des jambes
	Angle du genou
	Longueur de jambe

Utilisez le joystick pour définir les options.

Pour revenir en mode de conduite, appuyez sur le bouton de profil (voir ci-contre).



9 Fonctionnement

9.1 Généralités

Les fauteuils roulants de la série LEO sont conçus pour une utilisation en extérieur et en intérieur. Veillez à ne pas endommager le fauteuil roulant à l'intérieur dans des espaces et des passages étroits. À l'extérieur, il est recommandé de réduire la vitesse en descente ou sur un terrain en pente. Nous recommandons d'effectuer des tests répétés dans des environnements connus afin de tester le comportement du fauteuil électrique sur différentes surfaces et pentes, et à différents niveaux de vitesse.

9.2 Conduite générale

Assurez-vous que le joystick est au point mort et que vous êtes en mode de conduite. Ceci est indiqué par le numéro de profil affiché à l'écran. Pour utiliser le joystick, il est préférable de poser la paume de la main sur l'accoudoir. N'essayez pas de faire fonctionner le joystick sans support de la main car cela pourrait provoquer des mouvements saccadés. Suivez les instructions ci-dessous, étape par étape :

1. Appuyez sur le bouton marche / arrêt.
2. Sélectionnez un profil approprié avec le bouton profil. Nous vous recommandons de commencer par le profil numéro 1.
3. Si nécessaire, modifiez le niveau de vitesse à l'aide du bouton "Modifier le niveau de vitesse".
4. Déplacez doucement le joystick vers l'avant pour avancer, tirez-le doucement vers l'arrière pour faire marche arrière.

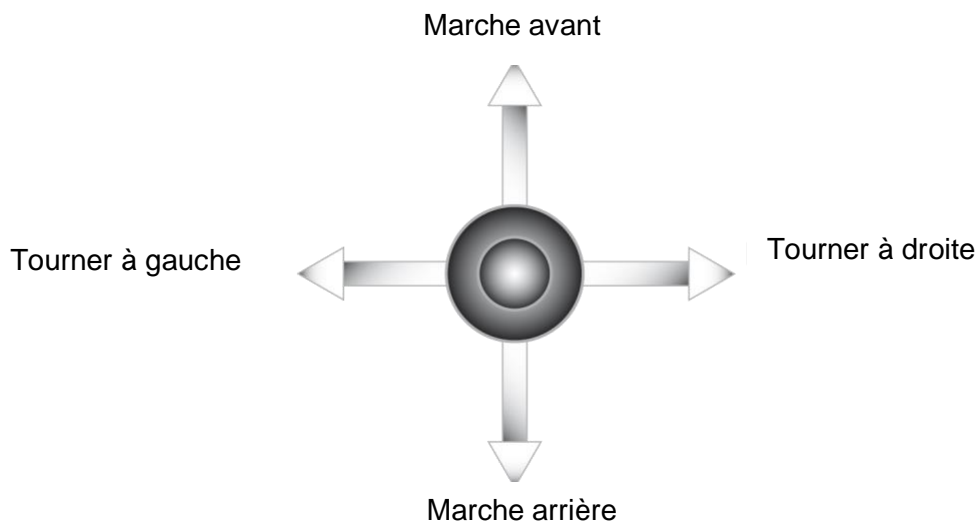
Attention



Nous vous recommandons de parcourir lentement les niveaux de vitesse et les profils pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

9.3 Technique de Conduite

L'électronique du système de commande "traduit" les mouvements du joystick et effectue les mouvements correspondants. Pointez toujours le joystick dans la direction souhaitée. Rappelez-vous de toujours faire des mouvements aussi doux que possible et essayez d'éviter les manœuvres imprécises et les freinages brusques. Si vous remarquez que le fauteuil roulant électrique fait des mouvements anormaux, relâchez immédiatement le joystick.



9.4 Conduite

9.4.1 Passage d'obstacles

Ne conduisez pas sur des obstacles de plus de 6 cm. Passez toujours les obstacles à vitesse réduite. Attention: La hauteur de l'obstacle franchissable dépend de l'état du terrain, du poids de l'utilisateur et de sa taille! Il peut s'écarter des valeurs standard décrites ici et doit être déterminé individuellement! Testez toujours les hauteurs d'obstacle correspondantes avec votre revendeur ou votre service après-vente!

9.4.2 Descente/Montée

Conduisez toujours prudemment et à vitesse réduite. Évitez les freinages brusques et les manœuvres d'évitement. Si votre fauteuil roulant de la série LEO est équipé d'un réglage électrique de l'inclinaison / de l'élévation du siège ou de l'inclinaison du dossier, réglez le siège / le dossier vers l'arrière pour la conduite en descente ou vers l'avant pour la conduite en montée. Le centre de gravité du LEO sera plus stable et offrira de meilleures performances de freinage. Les montées / descentes inconnues doivent être passées avec une assistance, qui peut fournir de l'aide en cas d'urgence!

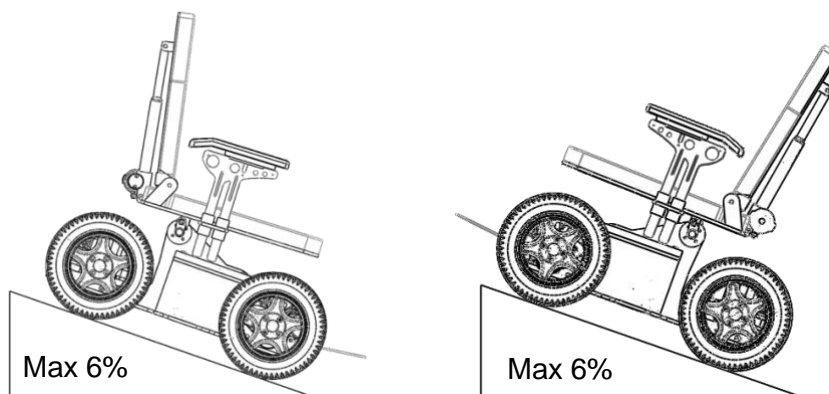
Attention



La vitesse en descente et en montée doit être réduite! Il y a un risque de chute!

Évitez les montées et les descentes de plus de 6%.

Attention: Le pourcentage de pente franchissable dépend de la nature du terrain, poids et taille de l'utilisateur! Il peut s'écarter des valeurs standard décrites ici et doit être déterminé individuellement! Testez toujours les conditions qui vous intéressent en premier lieu avec votre revendeur ou le technico-commercial responsable pour vous, ou un autre assistant fiable!

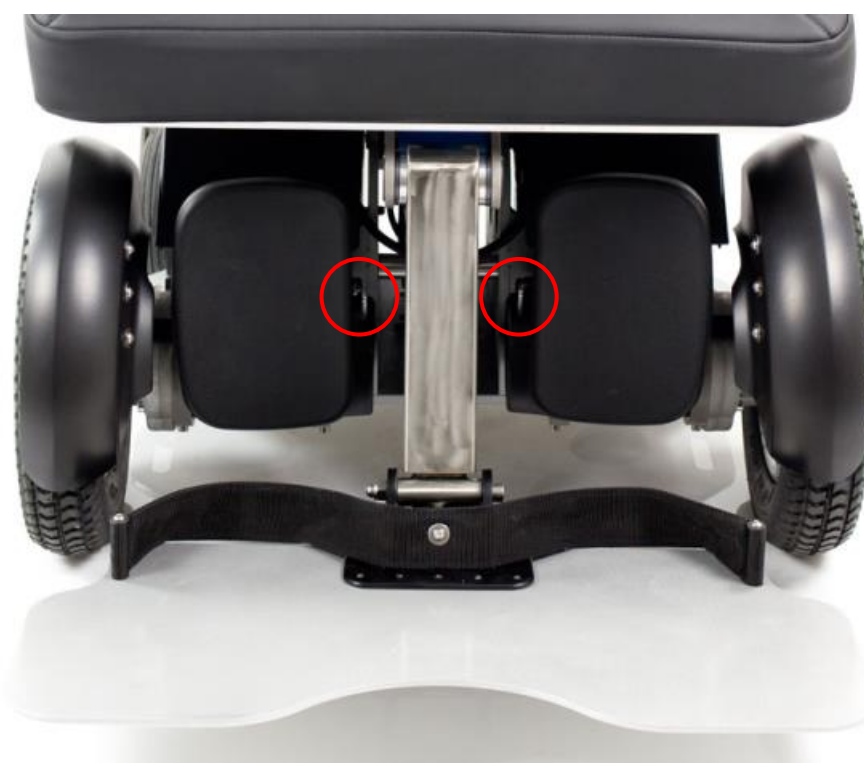


9.5 Commande de déblocage manuel

Le fauteuil roulant électrique est équipé d'un déverrouillage manuel qui sert à pousser le fauteuil roulant électrique. Les leviers de débrayage des freins sont situés à l'avant de la partie inférieure du châssis.

9.5.1 Désengagement des freins

1. Attention, assurez-vous d'abord que le fauteuil roulant ne puisse pas dévaler sur plan incliné!
2. Éteignez le fauteuil roulant électrique en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
3. Tirez l'un puis l'autre levier de déverrouillage vers l'avant / vers le bas pour débrayer les freins moteur et déplacez manuellement le fauteuil roulant électrique.



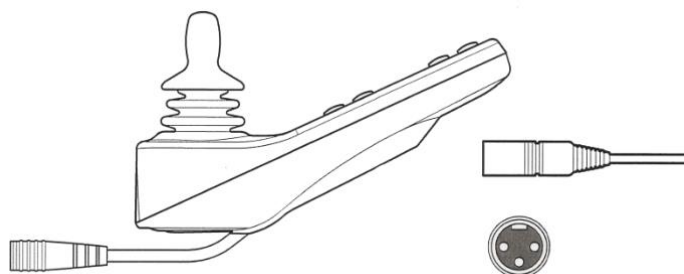
9.6 Recharge des batteries

Ne connectez pas d'autre consommateur à votre fauteuil roulant LEO. Cela risquerait de détruire les composants électroniques, de provoquer des dysfonctionnements du fauteuil roulant ou de réduire considérablement la durée de vie des batteries! Le cas échéant, la garantie est nulle!

9.6.1 Quand faut-il recharger les batteries ?

En principe, les batteries vides perdent de leur capacité et de leur durée de vie. Nous vous recommandons de charger le fauteuil roulant électrique tous les jours pendant la nuit. Il est important de charger les batteries du fauteuil roulant même si vous n'utilisez pas le fauteuil roulant électrique pendant une longue période. Les batteries "plomb-gel" utilisées ne nécessitent aucun entretien et ne présentent pas "d'effet mémoire". Ils ne doivent donc jamais être conduits à vide!

La prise de charge est située sur le manipulateur. Le chargeur se branche par l'avant.



Attention



Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni pour charger les batteries du fauteuil roulant électrique. Si vous trouvez un défaut, veuillez nous contacter immédiatement ou votre distributeur agréé.



La mise en charge régulière est déterminante pour la durée de vie des batteries!

9.7 Recharger

1. Branchez le chargeur sur le fauteuil roulant électrique, puis sur la prise secteur. Vous pouvez surveiller le processus de charge via l'indicateur de batterie sur le chargeur.
2. Lorsque la charge est terminée, le chargeur passe automatiquement en "mode pleine charge" et permet de conserver les batteries. Retirez le chargeur avant de conduire.

9.8 Transport

Veillez vérifier auprès de la compagnie aérienne responsable, les conditions de transport en avion ou autres. Nous serons heureux de vous obtenir un certificat de sécurité de notre fabricant de batteries.

10 Maintenance / Réparations et protection contre la corrosion

Pour que votre fauteuil roulant électrique reste fonctionnel pendant longtemps, il est important de l'utiliser correctement et de l'entretenir régulièrement. Le risque de dysfonctionnement est ainsi minimisé.

Votre fauteuil roulant LEO doit être entretenu au moins une fois par an par un revendeur agréé ou par In-Tra-Tec GmbH. Tous les composants, les raccords de vis et les soudures sur le châssis doivent être vérifiés pour un fonctionnement / une qualité parfaite. Si votre fauteuil roulant électrique présente un dysfonctionnement malgré cet entretien, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé!

La structure du fauteuil roulant de la série LEO est constituée d'aluminium anodisé, peint par pulvérisation. Cela le rend extrêmement résistant à la plupart des types de corrosion. Malgré la résistance élevée à la corrosion, le châssis ne doit pas être exposé à l'eau salée!

10.1 Généralités sur les batteries / Stockage

Attention



Les batteries se déchargent. Par conséquent, même lorsque le fauteuil roulant électrique n'est pas utilisé, il est nécessaire de recharger les batteries environ une fois par mois.



Ne rangez pas le fauteuil électrique dans des zones présentant de la condensation (buée ou humidité sur les surfaces), telles que des cuisines, blanchisseries, garages non chauffés en

10.2 Nettoyage / réutilisation

En cas d'encrassement ou de réutilisation, les fauteuils roulants de la série LEO doivent d'abord être soigneusement nettoyés avec des lingettes désinfectantes. Le panneau de commande ne doit pas être nettoyé avec un chiffon humide pour éviter que du liquide ne pénètre dans les composants électroniques. Le panneau de commande ne doit en aucun cas être rincé, quel que soit le type de fluide. Faites également attention lors du nettoyage de la sous-structure, aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur! Ne nettoyez jamais avec un nettoyeur haute pression, un tuyau d'eau ou dans un lave-auto! Une réutilisation ne peut être effectuée que par le fabricant de la société In-Tra-Tec GmbH. Tous les composants relatifs à la sécurité doivent être contrôlés pour leur usure, leur endommagement et leur fonctionnement! Veillez-vous reporter au plan de maintenance et d'entretien du manuel d'entretien pour le revendeur. Chaque fauteuil roulant de la série LEO a été adapté aux besoins individuels de l'utilisateur dans une construction spéciale. L'utilisation par des

tiers ou des personnes autres que celles mentionnées dans la documentation de briefing est expressément interdite et ne peut être effectuée qu'après une nouvelle adaptation !

10.3 Roues

Vous devez vérifier la pression des pneus régulièrement. La capacité correcte est indiquée sur le pneu. (3,5 bars est une pression de pneu commune des pneus utilisées à l'avant)

10.4 Ceinture

Vous devez toujours conduire avec la ceinture! Elle ne doit pas montrer de signes d'usure ou de dommages, vérifiez régulièrement son état.

11 Données techniques

Données techniques	LEO350	LEOflex
Charge utile	max. 350 kg	max. 250 kg
Poids à vide (en fonction de l'équipement)	environ 170 kg	environ 150 kg
Largeur du châssis	72 cm	72 cm
Longueur du châssis (sans repose-jambes)	97 cm ¹	90 cm
Hauteur totale (angle de hanche 90 ° / sans coussin de dossier)	96,5 cm	96,5 cm
Cercle de braquage (rayon de braquage)	87,5 cm ¹ min	71,5 cm min
Vitesse	max. 6/10 km / h	max. 6 km / h
Portée (en fonction du poids de l'utilisateur, du terrain, de la température extérieure et du style de conduite)	25 km	20 km
Hauteur d'obstacle	8-10 cm ¹	environ 5 cm
Moteurs	2 x 550 watts	2 x 550 watts
Batteries	2 X12V / 74 Ah	2 X 12V / 74 Ah
Chargeur	10 A / silencieux	10 A / silencieux
Capacité d'escalade (en fonction du poids de l'utilisateur et du centre de gravité)	18-27% (10-15 °)	environ 12% (7 °)
Hauteur d'entrée (sans coussin de siège)	36 cm min	36 cm min
Hauteur du siège arrière (sans coussin de siège)	43 cm min	43 cm min
Largeur d'assise / largeur extérieure avec accoudoirs	45-115 cm / + 12 cm	60-82 cm / + 12 cm
Profondeur d'assise (en fonction du coussin du dossier)	35-70 cm	42 ou 51 cm
Hauteur du dossier (sans coussins d'assise et de dossier)	53-73 cm	53 cm

Siège inclinable électrique (éventuellement nécessaire pour une entrée via un repose-pied)	30 °	30 °
Plaque de pied de réglage de longueur électrique (nécessaire pour l'entrée via une plaque de pied)	10 cm	10 cm
Réglage de l'inclinaison des hanches électrique (éventuellement nécessaire pour une entrée via un repose-pied)	50 °	50 °
Réglage électrique de l'angle des genoux (éventuellement nécessaire pour une entrée via un repose-pied)	30 °	30 °
HD – Dispositif de commande bras pivotant (éventuellement nécessaire pour une entrée via un repose-pied)	oui	oui
Réglage de la hauteur du siège électrique	15	non
Glisser la direction (petit cercle de braquage, caractéristiques de conduite agiles)	oui (option)	oui
Direction forcée (tout-terrain, stabilité de conduite élevée)	oui	non
Roues avant (pneumatiques)	350mm/14" ¹	350mm/14"
Roues arrière (pneumatiques)	350mm/14" 180mm/7" roue jumelle ²	180mm/7" roue jumelle

1 Direction forcée 2 Drague de direction

In-Tra-Tec GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

S'il vous plaît, contactez nous si vous avez besoin de modifications ou d'accessoires supplémentaires !

12 Dépannage

Le tableau suivant répertorie les erreurs pouvant survenir lors de l'utilisation du fauteuil roulant électrique. En cas de doute, contactez-nous ou contactez un centre de service agréé.

Problème	Cause possible	Solution
Le fauteuil roulant électrique ne peut pas être démarré.	Les piles sont vides.	Chargez les batteries.
	La connexion du câble au contrôleur a été rompue.	Branchez le câble dans le contrôleur.
	Le fusible principal s'est déclenché.	Contactez votre centre de service.
Le fauteuil roulant électrique ne roule pas.	Le chargeur de batterie est connecté.	Débranchez le câble de charge de la prise de charge du fauteuil roulant électrique.
	Les freins sont activés.	Réinitialiser le déverrouillage du frein.
	Le fauteuil roulant électrique est débranché par une clé de sécurité.	Déverrouillez le fauteuil roulant électrique conformément au point 7.6 du mode d'emploi.
Le fauteuil roulant électrique "s'éteint tout seul" après une certaine période d'inactivité (20-30 min).	Le mode économie d'énergie de l'électronique est activé	Appuyez deux fois sur le bouton principal
Le fauteuil roulant électrique s'arrête en conduisant.	La connexion du câble au contrôleur a été rompue.	Remettez le fauteuil roulant sous tension à l'aide de n'importe quel bouton du panneau de commande.

13 Diagnostic Dynamique

En cas d'erreur ou de dysfonctionnement de l'électronique, une erreur correspondante est indiquée à l'écran.

Attention



Si le défaut concerne un module qui n'est pas utilisé, le fauteuil roulant électrique peut toujours être conduit et l'écran de diagnostic ne s'affiche que de temps en temps.

Éteignez le fauteuil roulant électrique et laissez-le pendant quelques minutes. Si l'erreur persiste après la mise sous tension, notez toutes les informations affichées à l'écran. Éteignez le fauteuil roulant électrique et contactez-nous ou l'un de nos centres de service après-vente agréés.

Le dépannage et les réparations ne peuvent être effectués que par nous-mêmes ou par un centre de service agréé.

Attention



In-Tra-Tec GmbH décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels causés au fauteuil roulant électrique et à son environnement, si ceux-ci résultent de réparations incorrectes ou mal exécutées.

Attention



La garantie du fauteuil roulant électrique expire si des pièces sont remplacées sans notre consentement ou si des pièces tierces sont utilisées. In-Tra-Tec GmbH n'est pas responsable si des composants du système de commande ont été ouverts, interrompus ou modifiés sans notre consentement. La programmation du contrôleur ne doit pas être modifiée par des tiers. Les programmes de référence relatifs au client sont déposés chez In-Tra-Tec GmbH.

14 Sécurité

Un fauteuil roulant électrique exige un respect des règles de sécurité. Nous vous demandons donc de lire attentivement chaque consigne de sécurité et de l'observer dans l'utilisation quotidienne de votre fauteuil roulant électrique.

Afin de ne pas affecter la sécurité, les fonctions ou l'adéquation du fauteuil roulant électrique à vos objectifs, vous devez toujours organiser tout changement avec nous ou avec un centre de service agréé.

Avant d'utiliser le fauteuil roulant électrique, prenez le temps de vous familiariser avec le nouveau fauteuil roulant électrique, ses accessoires, ses éléments fonctionnels et ses éléments de commande.










Si, lors du premier essai, vous considérez que le fauteuil ne se comporte pas comme prévu ou si vous soupçonnez une panne, arrêtez le fauteuil dès que possible et contactez-nous ou contactez l'un de nos centres de service après-vente agréés.

Attention





Si l'utilisateur ne respecte pas les consignes de sécurité énumérées dans le mode d'emploi, In-Tra-Tec GmbH n'est pas responsable des blessures corporelles ou des dommages matériels.


Avant le démarrage


-  Il est très important que vous nous informiez des dommages liés au transport, au cours du voyage ou causés par d'autres effets immédiatement après l'incident. En fonction des dommages, le fauteuil roulant électrique et ses accessoires ne peuvent plus être utilisés en toute sécurité.
-  Pour éviter les chutes et les situations dangereuses, l'utilisation du fauteuil roulant électrique doit être pratiquée à basse vitesse sur un terrain plat et praticable.
-  Le fauteuil roulant électrique est conçu pour 1 personne. C'est pourquoi évitez de faire venir des passagers, quel que soit leur âge. Ceci s'applique également aux objets lourds. La charge utile doit être respectée.
-  Avant de prendre des médicaments, déterminez s'ils influent sur votre capacité à conduire avec un fauteuil roulant électrique. (Même s'ils ne sont pas prescrits.)
-  Ne conduisez pas votre fauteuil roulant électrique sous l'alcool.
-  Roulez dans le noir uniquement avec les feux avant et arrière allumés. Les règles de circulation en vigueur doivent toujours être respectées (accessoires en option).
-  Soyez prudent lorsque vous vous penchez ou que vous vous étirez afin d'attraper des objets. Il y a un risque de basculement et de chute.
-  Soyez conscient du danger dû aux pièces en mouvement et leur contact avec des vêtements, vous risquez de rester coincé ou d'être blessé par écrasement.
-  Vérifiez toujours si la ceinture obligatoire est serrée.


Monter- Sortir


-  Le fauteuil roulant électrique doit être éteint pendant les entrées et les sorties.
-  N'utilisez jamais le levier de commande du fauteuil roulant électrique comme poignée ou point d'appui.


Utilisation


 Utilisez uniquement le fauteuil roulant électrique conformément à ce qui est prévu. Veuillez lire le chapitre 3 : domaines d'application.

 N'utilisez jamais le fauteuil roulant électrique dans les escaliers et les escalators mécaniques. Utilisez l'ascenseur. Faites attention au poids total.

 Lors du réglage de la hauteur du siège, de l'inclinaison, du repose-pieds et du dossier, veillez toujours à ce qu'aucun objet ne puisse se placer entre le siège et le châssis. L'actionnement des fonctions du siège provoque un déplacement du centre de gravité, ce qui nécessite une vitesse réduite. N'utilisez jamais les fonctions du siège sur des descentes, des rampes, des montées ou d'autres pentes sur un sol plat.

 L'électronique d'un fauteuil roulant électrique est parfois soumise à l'influence de champs électromagnétiques externes (téléphones portables, par exemple). De même, les composants électroniques du fauteuil roulant électrique lui-même peuvent émettre des champs électromagnétiques qui affectent l'environnement. Les limites de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les fauteuils roulants électriques sont spécifiées dans les normes harmonisées de la directive CE 93/42 / CEE pour les dispositifs médicaux. Les produits In-Tra-Tec sont conformes aux normes européennes relatives aux fauteuils roulants électriques.

 Si un équipement électrique ou électronique non approuvé est connecté au système électrique du fauteuil roulant électrique, les composants électroniques risquent d'être détruits.

 Les moteurs du fauteuil roulant électrique peuvent être très chauds en cours d'utilisation.


 En plein soleil sur le fauteuil roulant électrique, le cuir peut être très chaud.


 Dans le froid extrême, dans la glace et la neige, vous devez conduire très prudemment.







Charger / Batteries

 Les batteries doivent être éliminées conformément aux réglementations locales en vigueur.







 Lorsque les batteries ne sont plus complètement chargées, le déplacement dans certaines conditions souterraines est limité, par exemple, sur des graviers, le sable ou un tapis épais.

 Utilisez uniquement le chargeur fourni pour charger les batteries du fauteuil roulant électrique. Si cela ne fonctionne pas, veuillez contacter In-Tra-Tec ou un centre de service agréé. Il est interdit de charger les batteries dans des pièces humides, telles que des pièces mal ventilées. Pendant le chargement, le fauteuil roulant électrique ne peut et ne doit pas être conduit.


Lors de la conduite


-  Soyez toujours prudent lorsque vous conduisez en descente et réduisez votre vitesse. Il y a un risque de basculement.
-  Réduisez la vitesse lorsque vous conduisez sur un terrain accidenté et sur des surfaces meubles.
-  Arrêtez toujours le fauteuil roulant électrique en relâchant le joystick et non le bouton marche / arrêt. Cela pourrait conduire à un freinage saccadé et incontrôlé.
-  Il est important de réduire la vitesse dans les virages pour éviter les blessures et les dommages matériels.


Montée / Descente / Obstacles


-  Soyez toujours prudent près de talons non sécurisés, de pentes abruptes ou de zones surélevées. Un mouvement involontaire ou une vitesse excessive peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels dans de tels cas.
-  Ne dépassez pas la hauteur d'obstacle maximale recommandée.
-  Avant tout transport, assurez-vous, par une inclinaison, que les freins automatiques ne soient en aucun cas débrayés.
-  La pente maximale sur les montées et les descentes est de 6%. Ne les dépassez pas, sinon le fauteuil roulant électrique risque de ne pas être manipulé avec certitude.
-  L'effet du changement d'orientation sur le comportement du fauteuil roulant électrique sur les pentes, les montées et les descentes, ainsi que sur les obstacles à surmonter doit être testé avec l'aide d'un assistant.
-  La modification de votre poids corporel, tel que la rétention d'eau dans vos jambes peut modifier le centre de gravité de votre fauteuil roulant, ce qui présente un risque de basculement et de chute. Ceci est particulièrement dangereux lorsque vous conduisez sur des pentes. Informez-nous immédiatement ou l'un de nos points de service agréés et n'utilisez pas le fauteuil


Entretien / Réparation


-  Faites toujours attention à l'état des pneus et à la pression d'air correcte. Une pression insuffisante des pneus peut réduire la stabilité et la maniabilité du fauteuil roulant électrique. La pression de pneu idéale est clairement indiquée sur le pneu.

 Ne nettoyez jamais votre fauteuil roulant électrique avec un tuyau d'eau ou un nettoyeur haute pression. Évitez également tout contact direct de l'eau avec les composants électroniques,


 Veuillez noter que les réparations, etc. ne peuvent être effectuées que par In-Tra-Tec ou un centre de service agréé. Sinon, la garantie sera annulée. Cela peut entraîner des modifications mettant en danger le fonctionnement et la sécurité du fauteuil roulant électrique!

 La ceinture de sécurité obligatoire est exclusivement conçue pour tenir l'utilisateur et ne sert pas de protection contre les collisions et les accidents. Vérifiez régulièrement la ceinture pour vous assurer qu'elle n'est pas usée et endommagée.


 Si le couvercle du siège ou du boîtier de commande présente des fissures ou des fuites, remplacez-les afin d'empêcher l'humidité de pénétrer dans les composants électroniques et de les endommager.


 Le fauteuil roulant électrique et ses accessoires doivent être éteints lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Rangez le fauteuil roulant électrique de manière à pouvoir exclure toute utilisation non autorisée.


Désengagement du frein


 Avant de déverrouiller le frein, assurez-vous toujours que le fauteuil roulant électrique repose sur une surface sèche et plane.


Transport

 N'essayez pas de soulever ou de déplacer le fauteuil roulant électrique contre des pièces mobiles, le risque de blessure et de dégât matériel est accru.

 Ne conduisez pas le fauteuil roulant électrique sur des rampes dépourvues de rebords latéraux suffisamment hauts pour éviter une chute/un glissement du fauteuil roulant électrique hors de la rampe.

 Les fauteuils roulants de la série LEO ne sont pas conçus pour le transport de passagers dans des véhicules.

 Pour le transport sans utilisateur, utilisez uniquement les "points de montage de la protection de transport" fournis dans l'annexe "Emplacement des composants individuels".

 Il existe des systèmes de retenue de véhicule adaptés aux fauteuils roulants équipés d'appuie-tête, de plaques de dossier, de ceintures de sécurité et de systèmes de retenue de

fauteuil roulant séparés. Demandez à votre compagnie de transport une assurance accidents appropriée!



Ne touchez pas au mécanisme de direction. Il existe un risque d'écrasement et de blessure.

Conception spéciale selon §3 n ° 8 MPG

Déclaration de conformité selon Annexe VIII "Produits à usage spécifique"

Nous, In-Tra-Tec GmbH, Karlstraße 8, 42897 Remscheid, déclarons par la présente que notre fauteuil roulant sur mesure de la série LEO est destiné exclusivement à l'utilisateur désigné dans la confirmation de cession. est déterminé. La commande personnalisée était due à l'ordre du (date) par le médecin traitant produit. Leurs caractéristiques spécifiques sont définies dans le présent règlement. Le produit sur mesure est conforme aux exigences de base conformément à l'annexe I de la directive CE 93/42 / CEE. Tous les documents de conception spéciaux doivent être conservés chez nous et chez le revendeur spécialisé compétent, conformément à l'annexe VIII de la directive 93/42 / CEE, pendant une période de 5 ans à compter du jour de son transfert au patient.

Klaus Gierse / Directeur général

Protocole à usage unique du fauteuil roulant de gamme LEO

Nr. de série: _____

Client :

.....

Modèle /Type: _____

J'ai pris connaissance du fonctionnement du fauteuil roulant de la série LEO et j'ai été averti d'éventuelles erreurs de fonctionnement / situations dangereuses.

Les instructions m'ont été données.

- L'inclinaison et la pente jusqu'à _____ % (1m de hauteur sur une rampe de 10m de long = 10%) ont été testés avec le client et testés pour déterminer la maniabilité / le changement de focale requis.
- La hauteur maximale de l'obstacle pouvant être franchie est de _____ cm
- La direction, l'accélération et le freinage ont été testés et adaptés aux besoins du client.
- J'ai reçu des instructions détaillées sur le fonctionnement et toutes les situations connexes, j'ai reçu les consignes de sécurité.

Présenté par le personnel technique :

_____ à: _____

Revendeur :

Technicien du revendeur :

(Nom / Signature) _____

Opérateur formé :

(Nom / Signature) _____

Le règlement concernant le fauteuil roulant de la gamme LEO a été émis le _____ par le médecin traitant _____

Tous les documents d'évaluation sur mesure doivent être conservés chez nous et chez le revendeur compétent conformément à l'annexe VIII de la directive 93/42 / CEE pendant une période de 5 ans à compter du jour de son transfert au patient.

Une copie de cette lettre a été remise à l'opérateur.

In-Tra-Tec GmbH, Karlstraße 8, 42897 REMSCHEID

Protocole à usage unique du fauteuil roulant de gamme LEO

Nr. de série: _____

Client :

.....
.....

Modèle /Type: _____

J'ai pris connaissance du fonctionnement du fauteuil roulant de la série LEO et j'ai été averti d'éventuelles erreurs de fonctionnement / situations dangereuses.

Les instructions m'ont été données.

- L'inclinaison et la pente jusqu'à _____ % (1m de hauteur sur une rampe de 10m de long = 10%) ont été testés avec le client et testés pour déterminer la maniabilité / le changement de focale requis.
- La hauteur maximale de l'obstacle pouvant être franchie est de _____ cm
- La direction, l'accélération et le freinage ont été testés et adaptés aux besoins du client.
- J'ai reçu des instructions détaillées sur le fonctionnement et toutes les situations connexes, j'ai reçu les consignes de sécurité.

Présenté par le personnel technique :

_____ à: _____

Revendeur :

Technicien du revendeur :

(Nom / Signature) _____

Opérateur formé :

(Nom / Signature) _____

Le règlement concernant le fauteuil roulant de la gamme LEO a été émis le _____ par le médecin traitant _____

Tous les documents d'évaluation sur mesure doivent être conservés chez nous et chez le revendeur compétent conformément à l'annexe VIII de la directive 93/42 / CEE pendant une période de 5 ans à compter du jour de son transfert au patient.

Une copie de cette lettre a été remise à l'opérateur.

In-Tra-Tec GmbH, Karlstraße 8, 42897 REMSCHEID

Carnet d'entretien

Les intervalles de maintenance dépendent de l'intensité d'utilisation mais doivent être effectués au moins une fois par an!

Date de mise en service : _____

Veuillez utiliser le code de service G = coché, E = remplacé, R = réparé pour remplir les colonnes.

Le plan de maintenance peut inclure des éléments optionnels.

Veuillez noter les remarques concernant les dommages ou les informations relatives à la sécurité!

	1. Maintenance	2. Maintenance
Date		
Examineur		
Commission détaillant		
Note		
Signature et cachet		

	3. Maintenance	4. Maintenance
Date		
Examineur		
Commission détaillant		
Note		
Signature et cachet		

Carnet d'entretien

Les intervalles de maintenance dépendent de l'intensité d'utilisation mais doivent être effectués au moins une fois par an!

Date de mise en service : _____

Veuillez utiliser le code de service G = coché, E = remplacé, R = réparé pour remplir les colonnes.

Le plan de maintenance peut inclure des éléments optionnels.

Veuillez noter les remarques concernant les dommages ou les informations relatives à la sécurité!

	5. Maintenance	6. Maintenance
Date		
Examineur		
Commission détaillant		
Note		
Signature et cachet		

	7. Maintenance	8. Maintenance
Date		
Examineur		
Commission détaillant		
Note		
Signature et cachet		

Opérations	1. Maintenance	2. Maintenance	3. Maintenance	4. Maintenance	Remarques
Lecture du journal des erreurs					
Nettoyage de toutes les pièces mobiles (roue motrice / essieu, volant)					
Désinfection des coussins de siège et des accoudoirs					
Test de conduite avec poids de l'utilisateur					
Contrôle de la fonctionnalité de l'unité de contrôle					
Limite de vitesse en position assise haute					
Arrêt de conduite près de la position du pied de lit au niveau du sol					
Protection auto-destruction					
Direction (fonction et jeu)					
Elevation du siège (fonction et jeu)					
Pré-revêtement (fonction et jeu)					
Inclinaison (fonction et jeu)					

Opérations	1. Maintenance	2. Maintenance	3. Maintenance	4. Maintenance	Remarques
Repose-jambes à angle réglable (fonction et jeu)					
L'étanchéité des moteurs d'entraînement					
Jeu de vitesse des verins					
Vis du dossier des verins					
Raccords des verins avant / arrière					
Tous les raccords du siège fixe					
Toutes les infrastructures de raccord du siège fixe					
Inspection visuelle des soudures					
Fonction de l'éclairage					
Vérifiez la capacité de la batterie					

Opérations	1. Maintenance	2. Maintenance	3. Maintenance	4. Maintenance	Remarques
Inspection visuelle des câbles électriques					
Vérifier la corrosion et l'étanchéité (contacts de batterie, câbles, connecteurs électriques)					
Vérifier les fusibles					
Jeu de roulement des roues					
Plafonds des roues					
Pression atmosphérique 3,5 bar					
Fonction de direction d'urgence et clé disponible (direction forcée)					
Fonction de glissement des lecteurs					
Fonction de l'essieu arrière pivotant					
Contrôle de l'appareil à gouverner (direction forcée)					
Jeu de denture (direction forcée)					

Opérations	1. Maintenance	2. Maintenance	3. Maintenance	4. Maintenance	Remarques
Jeu du moteur et de l'arbre de transmission (direction forcée)					
Inspection visuelle de l'étanchéité des moteurs de traction					
Fonction de contrôle des suspensions de moteurs de traction montés sur la barre de torsion					
Vérification des connexions des charnières de la plaque arrière					
Inspection visuelle de l'enregistrement des accoudoirs					

Opérations	5. Maintenance	6. Maintenance	7. Maintenance	8. Maintenance	Remarques
Lecture du journal des erreurs					
Nettoyage de toutes les pièces mobiles (roue motrice / essieu, volant)					
Désinfection des coussins de siège et des accoudoirs					
Test de conduite avec poids de l'utilisateur					
Contrôle de la fonctionnalité de l'unité de contrôle					
Limite de vitesse en position assise haute					
Arrêt de conduite près de la position du pied de lit au niveau du sol					
Protection auto-destruction					
Direction (fonction et jeu)					
Levage du siège (fonction et jeu)					
Pré-revêtement (fonction et jeu)					
Inclinaison (fonction et jeu)					

Opérations	5. Maintenance	6. Maintenance	7. Maintenance	8. Maintenance	Remarques
Repose-jambes à angle réglable (fonction et jeu)					
L'étanchéité des moteurs d'entraînement					
Jeu de vitesse des verins					
Vis du dossier des verins					
Raccords des verins avant / arrière					
Tous les raccords du siège fixe					
Toutes les infrastructures de raccords du siège fixe					
Inspection visuelle des soudures					
Fonction de l'éclairage					
Vérifiez la capacité de la batterie					

Opérations	5. Maintenance	6. Maintenance	7. Maintenance	8. Maintenance	Remarques
Inspection visuelle des câbles électriques					
Vérifier la corrosion et l'étanchéité (contacts de batterie, câbles, connecteurs électriques)					
Vérifier les fusibles					
Jeu de roulement des roues					
Plafonds des roues					
Pression atmosphérique 3,5 bar					
Fonction de direction d'urgence et clé disponible (direction forcée)					
Fonction de glissement des lecteurs					
Fonction de l'essieu arrière pivotant					
Contrôle de l'appareil à gouverner (direction forcée)					
Jeu de denture (direction forcée)					

Opérations	5. Maintenance	6. Maintenance	7. Maintenance	8. Maintenance	Remarques
Jeu du moteur et de l'arbre de transmission (direction forcée)					
Inspection visuelle de l'étanchéité des moteurs de traction					
Fonction de contrôle des suspensions de moteurs de traction montés sur la barre de torsion					
Vérification des connexions des charnières de la plaque arrière					
Inspection visuelle de l'enregistrement des accoudoirs					



In-Tra-Tec GmbH

Karlstraße 8

D-42897 Remscheid

☎ +49 (0) 2191- 209004- 20

☎ +49 (0) 2191- 209004- 22

info@moso-gmbh.de

www.moso-gmbh.de